

MEXIKO

Anerkannte Erklärungen für die pflanzengesundheitliche Bescheinigung der Freiheit von Schadorganismen, die bei der Einfuhr von botanischem Saatgut verwendet werden können

(Leyendas aceptables para la certificación fitosanitaria de libre de plagas en la importación de semillas botánicas para siembra)

Quelle: <http://www.senasica.gob.mx>

(Arbeitsübersetzung aus dem Spanischen, Julius Kühn-Institut, Bundesforschungsinstitut für Kulturpflanzen, Institut für nationale und internationale Angelegenheiten der Pflanzengesundheit)

Übersetzung und Wiedergabe der Vorschriften erfolgen ohne Gewähr.

SERVICIO NACIONAL DE SANIDAD, INOCUIDAD Y CALIDAD AGROALIMENTARIA

Dirección General de Sanidad Vegetal

Dirección de Regulación Fitosanitaria

Anerkannte Erklärungen für die pflanzengesundheitliche Bescheinigung der Freiheit von Schadorganismen, die bei der Einfuhr von botanischem Saatgut verwendet werden können

Die folgenden zusätzlichen Erklärungen.. können bei der Einfuhr von Saatgut verwendet werden, um die Einhaltung der pflanzengesundheitlichen Anforderungen zu bescheinigen; sie beruhen auf den Erklärungen, die im ISPM Nr. 12 genannt sind: 2011:

I. Zusätzliche Erklärungen für Saatgutmischungen.

Das Saatgut wurde untersucht und als frei von _____ (Name des/der Schadorganismus/men angeben] befunden.

Las semillas se inspeccionaron y se encontraron libres de _____ (nombre de la(s) plaga(s) [por especificar]).

The seed was inspected and found free from _____ (name of pest(s) or soil [to be specified]).

Die Pflanzen/Mutterpflanzen wurden während der letzten Vegetationsperiode/n*** untersucht und als frei von _____ (Name des Schadorganismus/der Schadorganismen) befunden.

*Las plantas/plantas madre se inspeccionaron durante la(s) última(s) temporada(s) de crecimiento*** y se encontraron libres de _____ (nombre(s) de la(s) plaga(s)).*

*The plants/mother plants were inspected during the last growing season(s) *** and found free from _____ (name of pest(s)).*

Der Ort der Erzeugung**/der Betriebsteil/das Feld** wurde während der Vegetationsperiode(n)*** untersucht und als frei von _____ (Name des Schadorganismus/der Schadorganismen) befunden.

*El lugar de producción**/sitio de producción/campo** fue inspeccionado durante la(s) temporada(s) de crecimiento*** y se encontró libre de _____ (nombre(s) de la(s) plaga(s)).*

*The place of production**/production site/field** was inspected during the growing season(s)*** and found free from _____ (name of pest(s)).*

_____ (Name des/der Schadorganismus/men) kommt in _____ (Name des Landes) nicht vor.

_____ (Nombre (s) de la (s) plaga (s)) está ausente en _____ (Nombre del país).

_____ (Name of pest(s)) is absent/not known to occur in _____ (name of country/area).

Anmerkung 1: Die o.g. zusätzlichen Erklärungen gelten nicht für Saatgutmischungen mit der Angabe „Die Sendung wurde in einem Labortest für frei vom Schadorganismus X befunden“.

Anmerkung 2: Die o.g. zusätzlichen Erklärungen können in einem Pflanzengesundheitszeugnis des Ursprungsurlands oder in einem Wiederausfuhrzeugnis des Herkunftslands verwendet werden.

Anmerkung 3: Die zusätzliche Erklärung über das Nichtvorkommen eines Schadorganismus in einem Land kann immer verwendet werden, wenn ein amtliches Dokument der Nationalen Pflanzenschutzorganisation des entsprechenden Landes vorliegt, in dem das Nichtvorkommen des Schadorganismus bescheinigt wird.

II. Folgende zusätzliche Erklärung gilt nur für Saatgutmischungen mit der Angabe „Die Sendung wurde in einem Labortest für frei vom Schadorganismus X befunden“.

Das Saatgut wurde getestet (Methode kann angegeben werden) und als frei von _____ (Name des/der Schadorganismus/men) befunden.

Las semillas fueron sometidas a pruebas de diagnóstico fitosanitario (se puede especificar el método) y se encontró libre de _____ (nombre(s) de la(s) plaga(s)).

The seed was tested (method may be specified) and found free from ----- (name of pest(s)).

Datum: Juli 2013

Aktualisierung: November 2013